

AMERICAN WATER

# Informe sobre la inversión comunitaria anual en Camden 2023



AMERICAN WATER

WE KEEP LIFE FLOWING®

## COMPROMETIDOS CON CAMDEN



DONADOS PARA APOYAR  
LOS ESFUERZOS  
LOCALES DE CAMDEN



HORAS  
DE VOLUNTARIADO  
DE LOS EMPLEADOS



EVENTOS COMUNITARIOS  
Y DE DESARROLLO  
DE LA MANO DE OBRA



EMPLEADOS  
RESIDENTES  
EN CAMDEN

American Water se enorgullece de llamar a Camden, N.J. su hogar. Hemos creído durante mucho tiempo en la importancia de ser un buen ciudadano corporativo, vecino y protector del medioambiente. Desde 2018, hemos cultivado y mantenido relaciones importantes con los residentes de Camden, los funcionarios electos y las organizaciones en Camden. La vitalidad, resiliencia y promesa de Camden son evidentes, y American Water está encantada de hacer su parte, en asociación con la ciudad. Como orgulloso socio corporativo, American Water continúa fortaleciendo, apoyando y mejorando la ciudad de Camden, donde nuestros empleados viven y trabajan.

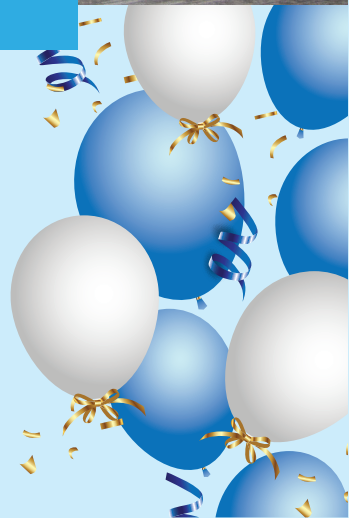




## CELEBRANDO 5 AÑOS EN CAMDEN WATERFRONT

American Water está orgulloso de llamar a Camden su hogar. Desde que se trasladó cerca del río en octubre de 2018, American Water se comprometió con la comunidad de Camden y su revitalización.

Para celebrar su quinto aniversario, the American Water Charitable Foundation brindó un total combinado de \$25,000 en subvenciones de One Water Street para cinco de los socios permanentes de American Water que hagan parte de la comunidad de Camden: Camden Special Services District (Distrito de Servicios Especiales de Camden), Cathedral Kitchen, Center for Aquatic Sciences (Centro de Ciencias Acuáticas), Hopeworks y LUCY Outreach. Desde 2018, American Water, New Jersey American Water y the American Water Charitable Foundation han donado de forma conjunta \$5 millones y brindó aproximadamente 3,000 horas de voluntariado de los empleados para apoyar y causar un impacto positivo en la comunidad de Camden y sus organizaciones.



## ASOCIACIONES COMUNITARIAS

**Upstream Alliance:** en 2023, the American Water Charitable Foundation, en colaboración con New Jersey American Water, concedió \$250,000 a través del Programa de Subvenciones para el Agua y el Medioambiente de la Fundación para Upstream Alliance, con el fin de financiar un buque educativo solar-eléctrico. A través de esta experiencia única en el agua, los estudiantes de la ciudad de Camden podrán aprender acerca de las vías fluviales locales, la calidad del agua y más, en este salón de clase flotante y práctico.

**Full Futures:** participación de New Jersey American Water en Full Futures: en 2021, Campbell Soup Company lanzó una asociación de nutrición Escolar junto con cerca de una docena de socios corporativos y sin ánimo de lucro. En asociación con el Distrito Escolar de la ciudad de Camden, Full Futures trabaja en promover la nutrición escolar para garantizar la buena alimentación de todos los estudiantes y el progreso de los mismos en la escuela y en la vida. New Jersey American Water es un socio en el programa y tiene un enfoque particular en mejorar la infraestructura del servicio de alimentos, con el fin de que el distrito tenga recursos para preparar y servir comidas nutritivas.

En 2023, the American Water Charitable Foundation, en colaboración con New Jersey American Water, concedió al Distrito Escolar de la ciudad de Camden una subvención de Impacto Estratégico Estatal para crear estaciones en cual se puede llenar botellas reutilizables en la escuela; esto permitirá mejorar el acceso al agua potable y reducir el uso de botellas de agua.

### **\$950,000 concedidos a tres organizaciones con sede en Camden a través de la financiación del programa NRTC**

New Jersey American Water concedió \$950,000 de financiación del Programa de Crédito Fiscal para la Revitalización de Barrios (Neighborhood Revitalization Tax Credit Program, NRTC) a tres organizaciones sin ánimo de lucro con sede en Camden: \$565,000 para Parkside Business and Community in Partnership, \$335,000 para Heart of Camden y \$50,000 para St. Joseph's Carpenter Society. La financiación apoyó a 29 proyectos de las tres organizaciones y sus socios locales, centrándose en el desarrollo económico, programas de vivienda y adquisición de vivienda, y diversos servicios sociales para el medioambiente, la calidad de vida y la juventud.

### **Desde 2010, New Jersey American Water ha brindado cerca de \$9.9 millones en financiación NRTC para las iniciativas de Camden.**

*El programa NRTC, administrado por la División de Vivienda y Recursos Comunitarios del Departamento de Asuntos del Consumidor (Department of Consumer Affairs, DCA), está diseñado para impulsar la renovación de los vecindarios en dificultades mediante estrategias desarrolladas por los residentes y las organizaciones comunitarias sin ánimo de lucro que les ayudan.*

## PUNTOS DESTACADOS DEL APOYO Y LA PARTICIPACIÓN DE LA COMUNIDAD

Retribuir es tan vital como el agua. Creemos en la importancia de ser un buen vecino corporativo y protector del medioambiente, así como enorgullecerse de causar un impacto positivo en la comunidad de Camden. El año pasado, los empleados tuvieron la oportunidad de relacionarse con los residentes y las partes interesadas en casi 50 eventos comunitarios y de desarrollo de la mano de obra en toda la ciudad.

### Día Nacional de STEM

American Water y the American Water Charitable Foundation celebraron el Día Nacional de STEM (Ciencia, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas) en Eastside High School. El taller de Educación STEM les permitió a los estudiantes tener una experiencia práctica de la mano de los empleados voluntarios de American Water en el uso de impresoras 3D, drones y otros softwares, y así explorar las carreras STEM y aprender acerca de cómo se usan en la industria hídrica y de aguas residuales. El taller STEM hizo parte de una gran contribución de the American Water Charitable Foundation, que, en los últimos 5 años, brindó \$200,000 en recursos de educación STEM para los estudiantes.



### American Water Charitable Foundation

The American Water Charitable Foundation es una organización 501(c)(3), sin ánimo de lucro, creada por American Water. A través de los característicos programas de subvenciones de la Fundación, seguimos retribuyendo a la comunidad de Camden mediante donaciones. Invertimos en programas que benefician a la ciudad y a sus residentes, centrándonos en la sostenibilidad de la comunidad, la educación, las iniciativas medioambientales, la inclusión, la diversidad y la equidad, la salud y el bienestar, y la seguridad pública.

En 2023, la Fundación concedió con orgullo \$500,000 para apoyar programas y proyectos en Camden, entre ellos:

- Camden Schools Foundation
- Camden Special Services District
- Women of the Dream
- Boys & Girls Club of Camden County
- Ronald McDonald House



**AMERICAN WATER**  
CHARITABLE FOUNDATION



### Limpieza comunitaria de Camden Strong

El Día de la Tierra, American Water y New Jersey American Water se unieron con la ciudad de Camden para iniciar la Campaña Clean Camden. Cada año, durante los meses de primavera y verano, la ciudad organiza limpiezas comunitarias quincenales que consisten en retirar la basura, quitar la maleza y desatascar los desagües pluviales en distintos vecindarios y parques de la ciudad. Como participantes activos en las limpiezas, American Water se enorgulleció de colaborar con la ciudad aportando voluntarios y haciendo acto de presencia con la furgoneta H2O-On-The-Go para ayudar a mantener hidratada a la gente.

### AmeriCANS in Action

American Water honra su compromiso de retribuir a las comunidades a las que sirve a través de su mes del servicio ¡AmeriCANS in Action! (¡Americanos en Acción!). Si bien los empleados de la compañía realizan voluntariados todo el año, septiembre es el único mes en el que se les anima a liderar o participar en esfuerzos adicionales en las comunidades dentro de la huella nacional de la compañía. American Water inició el mes con su tradición anual: honrar las vidas perdidas el 11 de septiembre del 2001 colocando 2,977 banderas estadounidenses en el Camden Waterfront. Durante el resto del mes, más de 150 empleados, con base en la sede central de American Water, participaron como voluntarios en diversos proyectos de servicio por todo Camden. Los proyectos incluyeron limpiezas comunitarias, jardinería y 200 bolsas para llevar con artículos esenciales para personas que puedan ser víctimas de violencia doméstica.



### Comité de Inversión de la Comunidad de Camden

American Water fundó su propio Comité de Inversión de la Comunidad para promover la educación y participación de las partes interesadas, la comunidad y los residentes. Esta red de socios ofrece valiosos comentarios y brinda un panorama de los esfuerzos de la compañía que apoyan asociaciones exitosas entre American Water, la ciudad de Camden y las organizaciones comunitarias. Los miembros del comité se reúnen dos veces al año para discutir las iniciativas de American Water que se centran en el agua y el medioambiente, el desarrollo de la mano de obra y la sostenibilidad de la comunidad. American Water tiene el privilegio de colaborar con nuestros vecinos para entender mejor las preocupaciones, necesidades y expectativas de la comunidad de Camden.



## INAUGURACIÓN DE PARKSIDE

American Water Contract Services Group, en colaboración con la ciudad de Camden, celebró la revelación de la nueva planta de tratamiento de agua de Parkside. Las actualizaciones del sistema de agua proactivo de Camden comenzó en 2020 e incluyó la operación encargada de un nuevo tratamiento de carbón activado granular para remover de manera efectiva las sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas (PFAS, por sus siglas en inglés) y otros componentes de aguas subterráneas desde enero de 2022. Además, se modificó la instalación para adaptar de manera más sencilla un equipo de tratamiento adicional que permita tratar 1,4-dioxano en caso de que dicho compuesto comience a regularse.



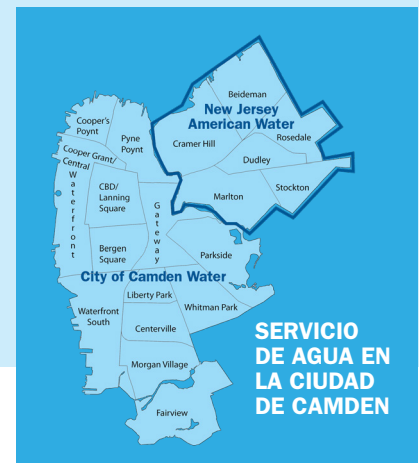
## WATER UP!

En diciembre, New Jersey American Water celebró su tercer grupo de graduados de la capacitación de tubería de servicios de agua (Water UP!). El programa de capacitación de 9 semanas conecta jóvenes adultos de comunidades tradicionalmente marginadas en las áreas de servicio de New Jersey American Water con oportunidades de empleo transformadoras en la industria hídrica y de aguas residuales. Durante este programa, los participantes aprenden acerca de los servicios de agua y otras capacitaciones de negocio esenciales que les proporcionan las habilidades necesarias para ingresar de forma exitosa en la industria después de su graduación en puestos como: especialista de operaciones, mecánico de servicios públicos, u otros puestos de nivel básico.

## MÁS DE UN SIGLO DE SERVICIO

American Water tiene una larga asociación con la ciudad de Camden que se remonta al siglo XIX y continúa hasta nuestros días. Nuestros equipos prestan un servicio esencial a nuestros clientes de Camden. **New Jersey American Water** ofrece sus servicios a las secciones de Cramer Hill e East Camden de la ciudad de Camden. **American Water Contract Services Group** opera y mantiene los activos del sistema de suministro y distribución de agua propiedad de la División de Servicios Públicos de la ciudad de Camden.

Juntos, tratamos de educar y comprometer a las partes interesadas, a la comunidad y a los residentes para comprender mejor sus preocupaciones, necesidades y expectativas. Los valiosos comentarios ayudan a informar las políticas, las prácticas y los programas. También valoramos y promovemos la diversidad dentro de empleados que refleje las comunidades locales a las que tenemos el privilegio de servir.



### Para obtener más información

- **American Water:** [amwater.com](http://amwater.com)
- **New Jersey American Water:** [newjerseyamwater.com](http://newjerseyamwater.com)
- **American Water Contract Service Group:** [amwater.com/camden](http://amwater.com/camden)
- **American Water Charitable Foundation:** [amwater.com/awcf](http://amwater.com/awcf)

### Contáctenos

- **Joseph Rodriguez,** Especialista en Asuntos Externos [joseph.rodriguez@amwater.com](mailto:joseph.rodriguez@amwater.com)
- **Alicia Barbieri,** Directora, Comunicaciones y Asuntos Externos [alicia.barbieri@amwater.com](mailto:alicia.barbieri@amwater.com)